

ARABAKO FORU ALDUNDIA

DIPUTACIÓN FORAL DE ÁLAVA

Administrazio Xedapenak

Diputatuen Kontseiluaren Foru Dekretuak

TOKI ADMINISTRAZIOAREN ETA LURRALDE OREKAREN SAILA

4249

49/2011 FORU DEKRETUA, uztailaren 5eko Diputatuen Kontseiluarena. Honen bidez, aldatu egiten da kontzejuen izenak ezartzeko, ordezkatzeko edo aldatzeko prozedura arautzen duen urriaren 17ko 98/1995 Foru Dekretua.

Arabako Lurralde Historikoko kontzejueri buruzko martxoaren 20ko 11/1995 Foru Arauak, 4. artikuluan ezartzen du kontzejuak beren izen ofiziala jartzeko, ordezkatzeko edo aldatzeko izapidetu behar duten prozeduraren gutxieneko edukia, betiere errespetatuz euskal edo erdal jatorriko izena, hizkuntza bakoitzaren grafia akademikoarekin.

Arau hori garatuz eman zen urriaren 17ko Diputatuen Kontseiluaren 98/1995 Foru Dekretua, kontzejuak aipatutako jarduerak egiteko bete behar duten prozedura arautzen duena.

Hala ere, kontzejuak bere izena jarri eta onartu ondoren, are Arabako Toki Erakundearen Foru Erregistroan inskribatu eta ALHAOn argitaratu eta gero ere, izen horren zeinu grafikoak (marratxoak, zehar marrak, zuriuneak edo erabil litezkeen bestelakoak) Euskaltzaindiak unean-unean ezarritako araudira egokitu beharra gertatzen da, izena bera aldatu gabe, gaztelaniaz zein euskeraz. Egoera hori espresuki aurreikusi gabe zegoen aipatutako foru dekretuan; horregatik, estuegi hartzea dirudi kasu horietan Kontzejuak izen berri bat onartzen duenean egin beharreko prozedura osoa egin beharra, behar den publikitatea eginez eta prozedura osatzen duten txostenak eskuratuz.

Horri erantzuteko da foru dekretu hau; ez da aldatu nahi Kontzejuak beren izenak jarri, ordezkatu edo aldatzeko araututakoa, aurreko paragrafoan aipatzen dena arautu baiziki.

Foru dekretuak hiru artikulua ditu; ondoren azaltzen da artikulua horien edukia.

1. artikulua. bitartez, urriaren 17ko 98/1995 Foru Dekretuari 8 zenbakia duen artikulua bat eransten zaio; bertan espresuki arautzen da modu arin eta errazago batez kasua bakar-bakarrik denean izenaren zeinu grafikoak (marratxoak, zehar marrak, zuriuneak edo erabil litezkeen bestelakoak) Euskaltzaindiak unean-unean ezarritako araudira egokitzea, izena bera aldatu gabe, gaztelaniaz zein euskeraz.

2. eta 3. artikuluek, berriz, arautze horren ondorioz Foru Aldundiak egingo dituen jarduerak jasotzen ditu, generikoki.

Hori guztia kontuan hartuta, Toki Administrazioaren eta Lurralde Oreekaren Saileko foru diputatuak hala proposatuta eta Diputatuen Kontseiluak gaia gaur bertan egindako bileran aztertu ondoren, honako hau

XEDATU DUT

1. artikulua.- Artikulu bat eransten zaio urriaren 17ko Diputatuen Kontseiluaren Foru Dekretuari; hura osatzen dutenen hurrenkerari jarraituz, 8.a izango da, eta honela dio, hitzez hitz:

“8. artikulua.

Aurreko 1. artikulutik 6.era bitartean (biak barne) araututako prozedura bete beharrik ez da egongo bakar-bakarrik izenaren zeinu

Disposiciones Administrativas

Decretos Forales del Consejo de Diputados

DEPARTAMENTO DE ADMINISTRACIÓN LOCAL

4249

DECRETO FORAL 49/2011, del Consejo de Diputados de 5 de julio, que modifica el Decreto Foral 98/1995, de 17 de octubre, regulador del procedimiento para el establecimiento, sustitución o alteración de los nombres de los Concejos.

La Norma Foral 11/1995, de 20 de marzo, de Concejos del Territorio Histórico de Álava, establece en su artículo 4 el contenido mínimo del procedimiento que ha de tramitarse por los Concejos para el establecimiento, sustitución o alteración de su denominación oficial, con respeto, en todo caso, a la denominación de origen euskaldun o castellana, con la grafía académica de cada lengua.

En desarrollo de dicho precepto se dictó el Decreto Foral del Consejo de Diputados 98/1995, de 17 de octubre, que regula el procedimiento a que han de sujetarse los Concejos para la ejecución de las actuaciones de referencia.

Ahora bien, cuando, una vez establecida y aprobada por el Concejo su denominación e, incluso, una vez inscrita en el Registro Foral de Entidades Locales de Álava y publicada en el BOTHA, se produce la necesidad de adecuar los signos gráficos de dicha denominación (guiones, barras, espacios en blanco u otros que pudieran utilizarse) a la normativa establecida en cada momento por Euskaltzaindia-Real Academia de la Lengua Vasca, sin modificación alguna de la denominación en sí misma, ni en castellano ni en euskera, circunstancia no prevista expresamente en el mencionado Decreto Foral, parece excesivamente rigorista que el Concejo se vea obligado a la tramitación íntegra del procedimiento en él establecido para los casos en que se pretenda aprobar una nueva denominación del Concejo, lo que justifica la publicidad y la necesidad de los informes que lo integran.

A ello responde el presente Decreto Foral, mediante el cual no se pretende la modificación de la regulación del establecimiento, sustitución o alteración de los nombres de los Concejos, sino introducir la regulación a que hace referencia el párrafo anterior.

Se compone el Decreto Foral de tres artículos, cuyo contenido es el que, seguidamente, se pone de manifiesto.

Mediante el artículo 1 se añade al Decreto Foral 98/1995, de 17 de octubre, un artículo numerado con el 8 en el que se regula expresamente de una manera más ágil y sencilla, el supuesto en que únicamente se trate de adecuar los signos gráficos de la denominación (guiones, barras, espacios en blanco u otros que pudieran utilizarse) a la normativa establecida en cada momento por Euskaltzaindia-Real Academia de la Lengua Vasca, sin modificar o alterar en modo alguno el nombre en sí mismo, ni en castellano ni en euskera.

Por su parte, los artículos 2 y 3 recogen de manera genérica las actuaciones a llevar a cabo por la Diputación Foral como consecuencia de dicha regulación.

Teniendo en cuenta cuanto queda expuesto, a propuesta del Diputado titular del Departamento de Administración Local y Equilibrio Territorial y previa deliberación del Consejo de Diputados en sesión celebrada el día de la fecha

DISPONGO

Artículo 1.- Se añade un artículo al Decreto Foral del Consejo de Diputados 98/1995, de 17 de octubre, que, siguiendo el orden correlativo de los que lo integran, será el número 8, con el siguiente tenor literal:

“Artículo 8

No será necesario seguir el procedimiento regulado en los precedentes artículos 1 a 6, inclusive, cuando únicamente se trate de

grafikoak (marratxoak, zehar marrak, zuriuneak edo erabil litezkeen bestelakoak) Euskaltzaindiak unean-unean ezarritako araudira (gaur egun 141. araua: herri-izenak: hurrenkera eta zeinu grafikoak erabilerak) egokitzea denean, izena bera aldatu gabe, gaztelaniaz zein euskeraz.

Kasu horretan, bakar-bakarrik beharko da Auzokoen Kontzejuaren Erabakia dagokion zeinu grafikoak egokitzapena onartzu, bertaratutako kideen gehiengo soilaren aldeko botoarekin.

Erabaki hori Arabako Foru Aldundiari helaraziko zaio, Arabako Toki Erakundearen Erregistroan inskribatu dezan. Inskripzio hori egin ostean, Aldundiak berak ofizioz argitaratuko du ALHAOn, egokitzapenak izaera ofiziala izan dezan”.

2. artikulua.- Urriaren 17ko Diputatuen Kontseiluaren 98/1995 Foru Dekretuaren aldaketa hau onartu eta gero, Arabako Foru Aldundiko Toki Administrazioaren Zuzendaritzak hasierako egokitzapen masiboa egiteko lanari ekingo dio; horretarako, eragindako toki erakundeekin harremanetan jarriko da zeinu grafikoak indarrean dagoen araudira egokitzea modurik arin eta errazenean egiten laguntzeko, ahalik eta eperik laburrenean izan ditzagun eguneratuta erregistroa eta foru izendegia.

3. artikulua.- Arabako Foru Aldundiko Toki Administrazioaren Zuzendaritzak beharrezko jotzen dituen neurriak hartuko ditu aldaketa hau garatzeko.

Gasteiz, 2011ko uztailaren 5a.- Diputatu nagusia, XABIER AGIRRE LÓPEZ.- Toki Administrazioaren eta Lurralde Oreka Saileko foru diputatua, IÑAKI NAFARRATE KORTABARRIA.- Toki Administrazioaren zuzendaria, IZASKUN MARTÍNEZ DE LAHIDALGA PINEDO.

HERRILAN ETA GARRAIO SAILA

4271

Hutsen zuzenketa 3842 iragarkian (2011ko ekainaren 27ko 76 zenbakiko ALHAO): 44/2011 Foru Dekretua, ekainaren 7koa. Horren bidez unibertsitate zentroetako eta goi mailako beste ikasketak zentro batzuetako ikasle arabarrei 2010-2011 ikasturteko eta ondoko ikasturteetako joan-etorrien kostua finantzatzeko emango zaizkien dirulaguntzak arautzen dituzten oinarriak onartzen dira, bai eta dirulaguntzen deialdia ere.

Akats batzuk hauteman dira Arabako Foru Aldundiaren honako iragarki honetan: 44/2011 Foru Dekretua, ekainaren 7koa. Horren bidez unibertsitate zentroetako eta goi mailako beste ikasketak zentro batzuetako ikasle arabarrei 2010-2011 ikasturteko eta ondoko ikasturteetako joan-etorrien kostua finantzatzeko emango zaizkien dirulaguntzak arautzen dituzten oinarriak onartzen dira, bai eta dirulaguntzen deialdia ere. Horregatik, dagozkion zuzenketa egin behar dira:

Laburpenean, euskarazko testuan, “bai eta dirulaguntzen deialdia ere” dioen lekuan, “bai eta 2010-2011 ikasturteko dirulaguntzen deialdia ere” esan behar du. Laburpen osoa honela geratzen da idatzita:

“44/2011 FORU DEKRETUA, ekainaren 7koa, Diputatuen Kontseiluarena. Horren bidez unibertsitate zentroetako eta goi mailako beste ikasketak zentro batzuetako ikasle arabarrei 2010-2011 ikasturteko eta ondoko ikasturteetako joan-etorrien kostua finantzatzeko emango zaizkien dirulaguntzak arautzen dituzten oinarriak onartzen dira, bai eta 2010-2011 ikasturteko dirulaguntzen deialdia ere”.

adecuar los signos gráficos de la denominación (guiones, barras, espacios en blanco u otros que pudieran utilizarse) a las normas respecto a ellos establecidas en cada momento por Euskaltzaindia-Real Academia de la Lengua Vasca (actualmente su norma 141, denominaciones de entidades de población: orden y uso de los signos gráficos), sin que se altere o modifique en forma alguna el nombre del Concejo, ni en castellano ni en euskera.

En tal caso, únicamente será necesario el Acuerdo del Concejo de Vecinos, aprobando la adecuación de los signos gráficos que corresponda con el voto favorable de la mayoría simple de los miembros presentes.

De dicho Acuerdo se dará traslado a la Diputación Foral de Álava para la pertinente inscripción en el Registro Foral de Entidades Locales de Álava, tras cuya inscripción será publicado de oficio por la propia Diputación en el BOTHA a efectos de que la adecuación adquiera carácter oficial.”

Artículo 2.- Una vez aprobada esta modificación del Decreto Foral del Consejo de Diputados 98/1995, de 17 de octubre, la Dirección de Administración Local de la Diputación Foral de Álava desarrollará una labor inicial de adecuación masiva, para lo que se pondrá en contacto con las entidades locales afectadas en orden a facilitar la labor de adecuación de los signos gráficos a la normativa vigente por la vía más ágil y sencilla, de manera que en un plazo breve se pueda contar con un registro y un nomenclator foral actualizados en este sentido.

Artículo 3.- La Dirección de Administración Local de la Diputación Foral de Álava aplicará cuantas medidas considere necesarias en desarrollo de la presente modificación.

En Vitoria-Gasteiz, a 5 de julio de 2011.- El diputado general, XABIER AGIRRE LÓPEZ.- El director de Equilibrio Territorial, IÑAKI NAFARRATE KORTABARRIA.- La directora de Administración Local, IZASKUN MARTÍNEZ DE LAHIDALGA PINEDO.

DEPARTAMENTO DE OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES

4271

Corrección de errores en el anuncio 3842 del BOTHA 76 de 27 de junio de 2011, relativo al Decreto Foral 44/2011, de 7 de junio, que aprueba las bases reguladoras de subvenciones a los estudiantes alaveses universitarios para la financiación del coste del transporte a centros universitarios y otros centros de estudios superiores durante el curso académico 2010-2011 y siguientes, así como su convocatoria para el curso 2010-2011.

Advertidos errores en la inserción del anuncio de la Diputación Foral de Álava, relativo al Decreto Foral 44/2011, de 7 de junio, que aprueba las bases reguladoras de subvenciones a los estudiantes alaveses universitarios para la financiación del coste del transporte a centros universitarios y otros centros de estudios superiores durante el curso académico 2010-2011 y siguientes, así como su convocatoria para el curso 2010-2011, se procede a efectuar la oportuna rectificación:

En el sumario, en el texto en euskera, donde dice “bai eta dirulaguntzen deialdia ere” debe decir “bai eta 2010-2011 ikasturteko dirulaguntzen deialdia ere”. El sumario completo queda redactado de la siguiente forma:

“44/2011 FORU DEKRETUA, ekainaren 7koa, Diputatuen Kontseiluarena. Horren bidez unibertsitate zentroetako eta goi mailako beste ikasketak zentro batzuetako ikasle arabarrei 2010-2011 ikasturteko eta ondoko ikasturteetako joan-etorrien kostua finantzatzeko emango zaizkien dirulaguntzak arautzen dituzten oinarriak onartzen dira, bai eta 2010-2011 ikasturteko dirulaguntzen deialdia ere”.